

förläggare skulle vågat sig på utgivandet av ett så voluminöst och rikt illustrerat arbete till ett så billigt pris som detta. Man må önska företaget all framgång. Säkert skall detta gedigna arbete bland oss svenskar vinna många vänner.

A. T.

J. H. FABRE. »Instinktets Mysterier» hos insekter og edderkopper. Andet Oplag. — »Skik og brug hos insekterne». Båda översatta till danska språket av W. DREYER. Gylden-dalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1916. Pris pr volym 3 kr.

Få entomologiska forskare ha som FABRE varit i ordets vidsträcktaste mening populära. Hans serie biologiska studier »Souvenirs entomologiques» äro ju kända över hela världen, värderade av fackmannen för den grundliga utredningen av en mångfald insektarters levnadsförhållanden och den snillrika tolkningen av yttringarna av insekternas själsliv, uppskattade av den stora allmänheten dessutom på grund av en mästertlig och medryckande prosakonst. För de icke romanska folken torde emellertid FABRE'S arbeten varit mest bekanta till namnet, ty det populära språket med sina skiftande och ofta bildliga uttryckssätt erbjuder synnerligen stora svårigheter att i detalj förstå. För den svenska allmänheten voro nog FABRE'S skrifter så gott som alldeles okända, tills NILS LAGO-LENGQVIST 1911 utgav i översättning brottstycken ur »Souvenirs entomologiques». De nu av dansken W. DREYER översatta delarna komplettera vår bekantskap med FABRE högst väsentligt, ty blott några få stycken återfinnas i LAGO-LENGQVIST'S översättning.

På mig har den Dreyerska översättningen gjort det allra bästa intryck och synes det, som om han vid densammas utförande lyckats bättre än den svenske översättaren samt har i varje fall trognare följt originalet.

FABRE'S arbeten behöva ju ingen rekommendation. Varje entomolog har ju rent av skyldighet taga kännedom om dem. I de danska böckerna finna vi bl. a. följande stycken översatta: i »Instinktets Mysterier»: »Den grønne løvgræshoppe» (*Locusta viridissima*), »Empusaen» (en rovskräcka [*Empusa pauperata*]), »Træbukken» (*Cerambyx miles*), »Aadselgraverne» (*Necrophorerna*), »Spyfluen», »Fyrrens processionsspindere» (*Cnethocampa pinivora*), »Eumeniderne» (murargetingar), »Osmierna» (bin, *Osmia*-arter) samt flere artiklar om spindlar; i »Skik og Brug hos Insekterne»: »Cikaden», »Den andægtige Knaeler» (bön-syrsan — *Mantis*-art), »Guldløbebillen», »Murerbierne» (*Chalicodoma* sp.), »Aertens Snudebille» m. fl.

De båda böckerna framtråda i gedigen utstyrel med talrika planscher och äro väl värda sitt pris.

A. T.